

This work was supported (in part) by a grant from
the City University of New York PSC-CUNY Research Award.

IN THE NIGHT

EN LA NOCHE

Text: *En la noche los pastores*
Anonymous
Tr. by Victor Bobetsky and Jenny Castillo

Tune: PASTORES VELAN
Traditional Spanish
Arranged by Victor Bobetsky

Verse 1

Andante ♩ = 72-76 *Part I (or solo)* *mp*

In the night the shep-herds

won-dered, gaz-ing up in-to the heav-ens.

An-gels in the sky were prais-ing. An-gels in the sky were

Copyright © 2004 by GIA Publications, Inc. • All Rights Reserved • Printed in U.S.A.
7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638 • www.giamusic.com • 800.442.1358

Reproduction of this publication without permission of the publisher is a violation of the U.S. Code of Law
for which the responsible individual or institution is subject to criminal prosecution. No one is exempt.

10 *mf*

sing-ing, "Shep-herds, hear our song!" *Pas-tor-es, lle-gad a<a-do-rar al

13

Ni-ño, a<a-do-rar al Ni-ño que<ha na-ci-do ya, que<ha na-ci-do

16

mp Verse 2

Part 1

ya. From a far-off land came

Part 2

mp From a far-off land came

**Shepherds, come! Come adore the Child, who now has been born.*

19

wise men, guid - ed by the shin - ing star - light,

wise men, guid - ed by the shin - ing star - light,

22

bear - ing gold and price - less treas - ure,

bear - ing gold and price - less treas - ure,

Part 3 mp

gold and price - less treas - ure,

24 *cresc.*

bring - ing gifts to please the ba-by: *Ma-gos, oh ve - nid, ma-gos, oh lle -

bring - ing gifts to please the ba-by: Ma-gos, oh ve - nid, ma-gos, oh lle -

Ma-gos, oh ve-nid, ma-gos,

cresc.

27 *mf*

gad a<a - do-rar al Ni - ño, a<a - do-rar al Ni - ño que<ha na - ci - do

gad a<a - do-rar al Ni - ño, a<a - do-rar al Ni - ño que<ha na - ci - do

oh lle - gad a<a - do - rar, que<ha na - ci - do

mf

*Magi, come! Come adore the Child, who now has been born.